



## NEW JERSEY STATE TRADE EXPANSION PROGRAM

### NJ STEP PUEDE APOYAR EL CRECIMIENTO DE SU PEQUEÑO NEGOCIO

Si su negocio es nuevo y está listo para exportar o está vendiendo productos y servicios a otros países, Usted podría ser elegible para una subvención del gobierno Federal a través del programa NJ STEP del estado de Nueva Jersey (NJ STEP). Financiado en parte a través de una subvención con la Administración de Pequeños Negocios de los Estados Unidos (SBA), y administrado por el Centro de Acción para Negocios de Nueva Jersey (NJ BAC) más información acerca del NJ STEP a continuación.

#### ¿COMO PUEDO APLICAR PARA UNA SUBVENCIÓN DE NJ STEP?

Todos los formularios, aplicaciones, certificados, e información, con respecto a los requisitos de elegibilidad de NJ STEP se pueden encontrar en: <https://www.nj.gov/state/bac-njstep.shtml>

#### ¿COMO PUEDO USAR EL DINERO?

Su subvención Federal puede ser usado para cubrir los costos relacionados con actividades de exportación, tales como:

- Tarifas por servicios prestados del Servicio Comercial de los Estados Unidos (USCS) que incluye búsquedas de socios internacionales, el servicio Gold Key, Inteligencia de Mercado y Promociones de Empresas Individual.
- Participación en determinadas misiones comerciales y de desarrollo comercial, lideradas por altos dirigentes del gobierno.
- Participación en eventos comerciales internacionales o dentro de los Estados Unidos.
- Servicio de traducción con su página web, materiales de mercadeo o literatura de productos.

#### ¿CUAL ES LA FUENTE DE LA FINANCIACIÓN?

El programa de NJ STEP de NJ BAC recibió la subvención a través de la Administración de Pequeñas Empresas (SBA) de los Estados Unidos. Los fondos serán administrados por orden de llegada y de manera competitiva a través de La Oficina de Promoción de Exportación de Nueva Jersey desde el 30 de Septiembre 2021 al 29 de Septiembre 2022. El financiamiento fue basado en las actividades propuestas, los presupuestos y las ventas de exportación proyectadas y aprobadas por el SBA.

#### ¿A QUIEN PUEDO CONTACTAR CON PREGUNTAS ADICIONALES?

Para más información acerca de NJ STEP por favor llame al Centro de Acción para Negocios de Nueva Jersey al 1-800-JERSEY-7.

#### ORGANIZACIONES ADICIONALES PARA PROMOCIÓN DE EXPORTACIONES

- La Oficina de Comercio Internacional del SBA de los Estados Unidos: <https://www.sba.gov/offices/headquarters/oit>
- Página web del Servicio Comercial de los Estados Unidos (USCS): <https://www.trade.gov/cs>

El Centro de Acción para Negocios le provee a la comunidad empresarial un único punto de contacto, mantiene un enfoque proactivo y servicio al cliente para las interacciones de empresas con el Gobierno del Estado. Creado dentro del Centro de Acción para Negocios (BAC) en el Departamento de Estado en 2012, la Oficina de Desarrollo de Negocios Internacional tiene la misión de ayudar a las empresas de Nueva Jersey con oportunidades de exportación. Además, tiene la responsabilidad de manejar varios aspectos de las actividades de promoción de exportaciones, y establecer y mantener buenas relaciones de trabajo positivo con la comunidad comercial y accionistas extranjeras. Negocios interesados en aplicar para NJ STEP o que necesiten asistencia, se les recomienda llamar al Centro de Acción para Negocios de Nueva Jersey al 1-800-JERSEY-7 o visite la página web del Estado al [www.newjerseybusiness.gov](http://www.newjerseybusiness.gov)



Funded in part through a Grant with the U.S. Small Business Administration.

